

Schimmert. Q.98 (Go.)

1. asto hino mō stu. at fu. xgōt xi. n xīn xō bay
2. mino vrp. nt he. to bla mō wā: tōr gē. vō
3. als wi. l spīnō xō ale. i. nōx mē. r mē. t mō sinō
4. gra. v m i swō. r wē. r rōk
5. vptat se. p k r i. gō xō bō s h mō l t b r u. at
6. dō s k i n s w e i. r kō r - of t a m a r m a n h e. d o n s
s p l i n t o r i n x i n s v i j o r
7. dō s i p s a r l e g d s xō n l a p a n a: f
8. i n d i f a b r i g i s n i k s t s x e. n
9. h o m h i. k i n o k o
10. x e. v o. s f e. r g l e. s k s s b e: r - g l e. s k s -
p o t s s - p o t s s
11. b r i n o i s t w e. s h i l o k u. r k e. s s - k e. s k s
12. xō hō b s m e. t i n v i: v s d r i l i t o r w i: n
u: t x d r o. n k o
13. h e. d r e: i g d s m i x m e. d a n s k y l - of
k i n a p o l (s o n g e r)
14. i x o p s i n s k n e. i x o r e. n
15. v a s t s n s. v o n t - of v o p t s. v o n t (o u d e r)
w o p r t n e. t f o. l m e. s x o v i: r t
16. i x b i n b l i t d a d i x n e. t m e. t i n b i n
m e. t x o g a n s
17. i x o p o t n e. t x o d s. n w e. t s t s v r p. n t
18. w e. h e. t o t x o d s. n - d e. d e. d s. k l m p
19. s p i n - s p i n s w e. f - s p i n s k u p
20. p a t s - m o t s - b a n - b o n a. u w t - v o r v e. r t -
w e. i j - b e. n t - p a d s t o. l - h e. k - k w a k o e t -
p e. p o l
21. d e. k e. l m a: g d s d s g a n s w e. r d
a: n o t f e x t s
22. i x s a l d i x k r e l k o s x e. v s
23. i n p l a n t l i. o t f o. l a. u s e. p a r a: f b r e. k o
24. h e. h e. t w a: l i n x o n s b e. t x o k r e. g s
25. g e. f m i x t w e. a b r e: i j s t e: i n - b r e: i j o r -
b r e: i t s t o
26. d a t s c a n t b e. k s t e: i t s. n e. t m e. s
27. d e. m a n h e. d s l e. v s m i o n s p e r i n s
28. l y s i f e r i s n e. d i n d a m h e. m o l b l e. v s
29. d s s o. l k e. i n o r x i n m e. t s m e. i s t o r
n s. d s x e. s x o w e. s
30. i x k a n t o x n e. t k o l m s v p. r d a d i x o r e: i t
b i n
31. d s b e. a s t s d r i n k s x e. r l i. n x d. t m e. o l
32. h e. k a n e. t x d. w i r o k s - h e. h e. t h e. t p i n
33. s t i. o l d e. b e s o m i n x i n
34. n e. i x o k e: i g o l t w o p r t n e. m i. s
35. h e. i x o p t i g a l t w e. a k e. a r x o r o. p s
36. d i p e. r i s n e. t r i. p d s. x i t n o g o n
w i t s p i d i n
37. x s x i n n s. t f e l t
38. x s h e. t o m e. o f f a n o t x e l d a: f x o h o l o p s
39. h e. x a l o t n o. a t s w i: t b r i n s
40. x i s t s h e. l o f a n d s m e. l o k w i: t
41. d s m a n m o l t s o n v r d. u w b o s e r o m s
42. i n d s s e l d s z w o n s i s x o v e. a r l o k
43. h e. h e. t f o. l k a l o m d a t o r s t e. r o g i s
44. v e. r m o l t s d s. d s h e. l o f a n h o b s e n
g e. r d s a n o r h e. l o f
45. h e l o b i n s t a t b e i d o p l y k t s
46. o i x s m e t s l e. r i s u. a v e i d e r s v e r o k s
47. x s h o b s x o w e. t w e. t w i. t s t s k a s p i n s
48. d s g r y f o l e. r x a l d s b o. u m g r a f o l s
49. d o. g e. a s t s v i n s t o r i n s t u
50. o t b o g i n t s t r o. p. m p s (e e n k w a r t i e r v o o r) -
o f t o l u. o (e e n h a l f u u r v o o r) v p. r d s
v r p. m o s - d s h u. a m o s - d s v e s p a r - o t l o f
51. b e. t s p r e: i - k w a k o r t o n e: i k o s - v o r s p r e: i j o -
u: t s p r e: i j o - v e r b r e i d e n n. b e k e n d -
u: t b r e: i j o - v e. r d i x m a: k o - m e. i s p r e: i j o -
b o. t r a m s m e. r r
52. d i v r d. u w h e. t o. r h o. r l o. t o m a: f f i. j o
53. x i. n s v a: d o r h e. t o m x e. i s f o. r l a n k
n s. d s s o. a l o. t s g o. n

- 113. bakr - Iχ bak - du. baks - he. bak - bakke -
 ve:R baks - Iχ bagds - du. bagds - he.
 bagds - ve:R bagds - ve:R hobr χobaks
- 114. be. jr - Iχ be. j - du. be. ts - he. be. t. ve:R
 be. jr - be. jr ve:R - Iχ bo. - Iχ φ. χob. -
 bo. jr χi v. χ
- 115. stixz klēr'nt mēz fer'nt
- 116. du kins hi ε:zr kri. gōn vptō mēr. rt
- 117. he. he. t mi χoxax tabōr a miχ sal
 diηkr
- 118. dr mait sax tabōr χoli: k hā. w
- 119. dō. w. rō. vi. f. p. i. s
- 120. o. η. r. di. ε: k. l. i. g. s. v. d. l. ε: k. o. l. o.
- 121. st wa. tōr xal dā. l. i. k. v. k. r
- 122. st hē. v. j. i. s. n. o. x. r. φ. n. st. i. s. p. a. s. χ. o. m. e. o. t
- 123. majōn. s. ma: kō. kō. mē. tōn. dō. rō. fan
 m. ε. i.
- 124. dat bōmkō xal dō. slēχ. kins. wōsō
- 125. dō. pōsto. r. he. t. χ. o. w. s. wi: n
- 126. o. x. a. t. hu. z. i. x. a: f. χ. o. b. r. a. n. t
- 127. dō. mē. lōk. sprid. zu. tōn. dō. r. fan. dō. kō.
- 128. dō. kōstōr. lu. t. fō. r. dō. krys. pō. s. e. s. t
- 129. dō. bo. v. m. fan. dō. sō. s. k. a. r. bo. v. g. o. o. η. r.
 dō. las

- 130. di tve. a p. r. y. s. o. k. o. m. a. n. o. bu. t. o.
- 131. χōbōnōm. bō. n. d. en. blā. w. χō. h. o. w. s.
- 132. dō. s. a. x. i. s. χ. e. t. a. n. - flā. w.
- 133. dō. s. n. e. a. l. i. g. d. i. k.
- 134. d. a. d. i. x. a. n. e. a. w. i. χ. e. i. t. χ. o. l. e. j. s. d. a. d. i. x.
 t. i. χ. o. x. e. n. hō. f.
- 135. χō. l. e. n. (Geleen) w. φ. r. t. nu. m. g. a. n. s. o. n. y. s. t. a. t.
- 136. dō. n. - Iχ. dō. nōt. - du. dē. i. s. t. - he. dē. i. t. o. t.
 ve:R. dō. nōt. - χe:R. dō. t. o. t. - χi. dō. nōt. -
 Iχ. dē. χ. o. t. - du. dē. χ. o. t. - he. dē. χ. o. t. - ve:R.
 dē. g. m. o. t. - χe:R. dē. χ. o. t. - χi. dē. g. m. o. t. -
 dē. g. i. χ. t. a. b. - dē. χ. o. r. o. t. m. e. r. - dē. g. o. χ. i. f. o. t.
 m. e. r.
- 137. dō. v. p. o. - dē. v. p. k. l. e. i. t. - dō. v. p. f. o. i. n. t. - dō. s. u. l. d. a. t. o.
- 138. dē. s. o. - he. d. p. s. - he. dē. z. d. o. - he. he. t. χ. o. d. o. s. o.
- 139. b. i. η. s. - Iχ. b. i. η. - du. b. i. η. s. - he. b. i. η. k.
 ve:R. b. i. η. s. - χe:R. b. i. η. k. - χi. b. i. η. s. -
 b. i. η. k. h. e. - b. a. i. η. h. e. - Iχ. o. f. χ. o. b. o. i. η. s.
- 140. Locale Landmaten: m. r. o. - m. o.
 m. o. r. o. g. s. - v. bu. n. d. o. r.
- 141. Locale Waternamen: Geen.

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: Smarkt

De inwoners heten: ds ly fa Smarkt

Geen bynaam bekend.

Aantal inwoners op 1 Jan. 1946: 2251.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn: Oansol (Gensel)- Yskryts
(Kruis)- ds bi:s (Pries)- gro. at ha: xol (Groot Haasdol)- kl's. in ha: xol (klein Haasdol).
Het dialect vertoont geen locale verschillen. Er wordt geen Frans en geen A.S.N.
gesproken. De bevolking bestaat uit 70% landbouwers en 30% mijnarbeiders.

Zegsman: M. Kerkhofs; 22 j; geb. te Schimmert; student; heeft hier altijd
gewoond; V. en H. van Schimmert; buiten de school spreekt hij altijd dialect.